

نامه پولس به مسیحیان فیلیپی

باب اول

شهر فیلیپی در شما یونان واقع است. پولس خاطرات بسیاری از این شهر داشت. نخستین کلیسای اروپا را او در این شهر برقرار کرد. و در همینجا بود که او را گرفتند شکنجه دادند و زندانی کردند. ولی کسانی که در این شهر پیام انجیل را از زبان پولس شنیده بودند، به عیسی مسیح ایمان آوردند. آنها پولس را زیاد دوست داشتند و به او کمک های مالی می کردند. در این نامه، که باز هم از زندان فرستاده می شود، پولس از شادیهایی سخن می گوید که نصیب کسانی می گردد که به عیسی مسیح ایمان می آورند.

1- از طرف پولس و تیموتائوس، خدمتگزاران عیسی مسیح، به کشیشان و خدمتگزاران کلیسا، و تمام مسیحیان راستین در شهر فیلیپی.

2- از درگاه پدرمان خدا و خداوندمان عیسی مسیح، طالب فیض و آرامش برای شما هستم. 3- هرگاه شما را به یاد می آورم، خدا را برای وجودتان سپاس می گویم.

4- هر بار که برای شما دعا می کنم، قلبم لبریز از شادی می گردد، 5- زیرا شما از همان روزی که پیغام انجیل را شنیدید تا بحال، کمکهای بسیاری در اشاعه و گسترش آن نموده اید. 6- اطمینان دارم خدا که این عمل نیکو را در شما آغاز نمود، به شما یاری خواهد کرد که در فیض او رشد کنید تا به هنگام بازگشت عیسی مسیح، کار او در شما تکمیل شده باشد. 7- این طبیعی است که در مورد شما چنین احساسی داشته باشم، چون همه شما در دل من جای دارید.

چه، زمانی که در زندان بودم و چه، زمانی که آزادانه در میان شما بسر می بردم، به اتفاق هم از حقیقت دفاع می کردیم و خبر نجات مسیح را به گوش مردم می رساندیم؛ به همین جهت همواره با هم در برکات خدا شریک بوده ایم.

8- فقط خدا می داند که عیسی مسیح چه محبت و اشتیاق عمیقی نسبت به شما در من به وجود آورده است. 9- از این رو، برای شما دعا می کنم که محبتتان نسبت به دیگران روز بروز فزونی یابد و دانش و بینش روحانی تان نیز به حد کمال برسد،

10- تا بتوانید فرق میان خوب و بد، و درست و نادرست را تشخیص دهید. دعا می کنم که زندگی تان چنان پاک گردد که هیچکس نتواند تا زمان بازگشت خداوند ما مسیح، عیبی در شما بیابد. 11- همچنین دعا می کنم که همواره به اعمال نیکو بپردازید، اعمالی که نشان می دهند فرزند خدا هستید و باعث ستایش و جلال خداوند می گردند.

12- برادران عزیز، می خواهم این را نیز بدانید که آنچه برای من پیش آمده، در واقع به اشاعه و گسترش پیغام انجیل منجر شده است؛ 13- زیرا اکنون همه، من جمله سربازان گارد، بخوبی می دانند که من بعثت مسیحی بودن، در زندان بسر می برم.

14- بعلاوه، زندانی بودن من باعث شده که بسیاری از مسیحیان اینجا، دیگر ترسی از زندان نداشته باشند؛ و صبر و تحمل من به آنان جرأت بخشیده که با شهادت بیشتری پیغام مسیح را اعلام کنند.

15- البته، بعضی به کاری که خدا توسط من انجام می دهد، حسادت می ورزند و به همین علت می کوشند که خودشان نیز انجیل را موعظه کنند؛ هدف ایشان از این کار این است که مورد تشویق و توجه دیگران قرار گیرند. اما بعضی نیز انگیزه و هدفی خالص برای این کار دارند؛ 16 و 17- اینان مرا دوست دارند و پی برده اند که خدا مرا برای دفاع از

حقیقت به اینجا آورده است. عده ای هم برای این موعظه می کنند که حسادت مرا برانگیزند، با این تصور که پیشرفت کار آنان، غمی به غمهای من در زندان می افزاید. 18- اما هرکس با هر انگیزه و هدفی موعظه کند، باعث شادی من می شود، چون بهر حال پیغام نجات بخش مسیح به گوش همه می رسد.

بلی، شادی من پایان نخواهد پذیرفت، 19- زیرا می دانم تا زمانی که شما برایم دعا می کنید و روح القدس نیز مرا یاری می نماید، تمام این امور به نفع من تمام خواهد شد.

20- آرزوی قلبی و امید من اینست که هرگز در انجام وظایف خود، شرمنده و سرافکنده نشوم، بلکه همواره آماده باشم تا در تمام سختیها با کمال دلیری در باره مسیح سخن بگویم، همانطور که در گذشته نیز چنین کرده ام؛ تا بدینوسیله، چه زنده باشم و چه بمیرم، باعث سربلندی مسیح گردم. 21- چون برای من، «زندگی» فرصتی است برای خدمت به مسیح، و «مرگ» به معنی رفتن به نزد او می باشد. 22- اما اگر زنده ماندن من، سبب خواهد شد که عده بیشتری بسوی مسیح هدایت کنم، در اینصورت واقعاً نمی دانم کدام بهتر است، مردن یا زنده ماندن.

23- گاه می خواهم زنده بمانم و گاه آرزو می کنم که این زندگی را ترک گویم و به نزد مسیح بشتابم، که این برای من خیلی بهتر است.

24- اما اگر در حقیقت زنده بمانم، می توانم کمک بیشتری به شما بکنم.

25- بلی، وجود من در اینجا لازم است؛ از این رو یقین دارم که باز مدتی در این دنیا خواهم ماند و به رشد و شادی شما در ایمان، کمک خواهم نمود.

26- ماندن من، شما را شاد خواهد ساخت؛ و هنگامی که نزد شما بیایم، مطمئنم او را تجلیل خواهید کرد که مرا سالم نگاه داشته است. 27 و 28- اما هرچه برای من پیش آید، چه شما را بار دیگر ببینم، چه نبینم، به یاد داشته باشید که همواره باید همچون مسیحی واقعی زندگی کنید، تا همیشه خبرهای خوب در باره شما به من برسد و بشنوم که دوش به دوش یکدیگر، استوار ایستاده اید و هدف همگی تان اینست که بدون توجه به مخالفت‌های دشمن، پیغام نجات بخش انجیل را به همه اعلام کنید.

همین امر برای ایشان نشانه هلاکت است، اما برای شما نشانه اینست که خدا با شماست و به شما زندگی جاوید عطا کرده است.

29- زیرا خدا به شما این افتخار را داده است که فقط به او ایمان آورید، بلکه در راه او متحمل زحمات و مشقات نیز بشوید. 30- در این مجاهده و پیکار، ما با یکدیگر شریک می باشیم. شما در گذشته شاهد زحمات من در راه مسیح بوده اید، و همانطور که می دانید هنوز هم درگیر همان زحمات و مبارزات هستم.

باب دوم

مسیح، الگوی فروتنی

ای مسیحیان، آیا یکدیگر را تشویق و دلگرم می کنید؟ آیا آنقدر یکدیگر را دوست دارید که به هم کمک کنید؟ آیا احساس می کنید که همه ما با هم برابریم و از یک روح برخورداریم؟ آیا دلسوز و همدرد هستید؟ اگر چنین است، یکدیگر را محبت نموده، قلباً با هم توافق داشته و همدل و همفکر باشید، تا مرا واقعاً شاد سازید. 3 خودخواه نباشید و برای خودنمایی زندگی نکنید. فروتن باشید و دیگران را از خود بهتر بدانید. 4 فقط به فکر خودتان نباشید، بلکه به کار و مسایل دیگران هم توجه نمایید. 5 شما باید همان طرز فکری را در پیش گیرید که مسیح داشت. 6 او با اینکه ماهیت خدایی داشت، اما نخواست از اختیار و حق خدایی خود استفاده کند؛ 7 بلکه قدرت و جلال خود را کنار گذاشت، و

به شکل یک بنده در آمد ، و شبیه انسانها شد ؛ 8 و حتی بیش از این نیز خود را فروتن ساخت ، تا جایی که حاضر نشد مانند یک تیهکار ، بر روی صلیب اعدام شود. 9 به همین جهت ، خدا او را بی نهایت سرافراز کرد و نامی به او بخشید که از هر نام دیگری والاتر است ، 10 تا به نام عیسی ، هر آنچه در آسمان و بر زمین و زیر زمین است ، به زانو در آید ، 11 و برای جلال خدای پدر ، همه به زبان خود اعتراف کنند که عیسی مسیح خداوند است .

درخشش زندگی مسیح

12 عزیزان من ، زمانی که نزد شما بودم ، سعی می کردید دستورهای مرا اطاعت کنید . اکنون که از شما دورم ، همین روش را ادامه دهید که نجات یافته اید ، یعنی با اطاعت و احترام به خدا ، و دوری از هر آنچه که موجب ناخشنودی اوست . 13 زیرا خدا خودش در وجود شما کار می کند تا بتوانید با میل و رغبت او را اطاعت نمایید و اعمالی را بجا آورید که مورد پسند اوست . 14 کارهایتان را بدون غرغر و شکایت انجام دهید ، 15 تا کسی نتواند از شما ایراد بگیرد. شما باید در این دنیای فاسد که پر از افراد نادرست و گردنکش است ، همچون فرزندان خدا ، پاک و بی لکه باشید و در میان ایشان مانند نور بدرخشید ، 16 و کلام حیات بخش خدا را به ایشان برسانید . آنگاه ، به هنگام بازگشت مسیح ، من غرق شادی خواهم شد ، زیرا نتیجه زحماتی را که برای شما کشیده ام ، خواهم دید . 17 حتی اگر لازم باشد ، حاضرم تا آخرین قطره خون خود را برای حفظ ایمانتان بریزم و جانم را مثل قربانی به خدا تقدیم کنم و در راه شما فدا شوم. من از این کار ، شادی خواهم نمود و شما را در شادی خود شریک خواهم ساخت . 18 شما نیز باید از این کار خوشحال باشید و با من شادی کنید که این افتخار را دارم تا در راه شما جان خود را فدا نمایم .

تیموتائوس و اپافرودیتوس

19 اگر خدا بخواهد ، بزودی تیموتائوس را نزد شما خواهم فرستاد ، تا وقتی نزد من باز می گردد ، مرا از احوال شما آگاه کند و روحم را شاد سازد . 12 هیچکس مانند تیموتائوس ، چنین علاقه خالصی نسبت به شما ندارد ؛ 21 گویا هر کس فقط به مسائل خود می اندیشد ، و به فکر خدمت به مسیح نیست . 22 اما شما تیموتائوس را می شناسید ؛ او مثل یک فرزند به من کمک کرده تا پیغام انجیل را اعلام نمایم . 23 بنا بر این ، امیدوارم به محض اینکه از انجام کار خود مطلع شوم ، تیموتائوس را فوری نزد شما بفرستم ؛ 24 و امیدوارم به لطف خداوند ، خودم هم بزودی نزد شما بیایم . 25 در ضمن فکر کردم که لازم است اپافرودیتوس را نیز پیش شما بفرستم . او را نزد من فرستاده بودید تا در وقت احتیاج به من کمک کند . من و او با هم مانند برادران واقعی بوده ایم و دوش به دوش هم کار کرده ایم و جنگیده ایم . 26 اکنون او را نزد شما می فرستم ، چون دلش برای همه شما تنگ شده است . خصوصاً غمگین شد از اینکه شنید شما از بیماری او آگاهی یافته اید . 27 در واقع ، بیماری او بسیار سخت بود و چیزی نمانده بود که از پای در آید . اما خدا ، هم به او و هم به من رحم کرد و نگذارد که این غم نیز بر غمهای دیگر من اضافه شود . 28 دلم می خواهد هر چه زودتر او را نزد شما بفرستم ، چون می دانم که از دیدنش واقعاً شاد خواهید شد؛ همین موضوع باعث خوشحالی من خواهد شد و از بار غم خواهد کاست . 29 پس او را همچون برادری در خداوند به گرمی بپذیرید و از زحمات او قدردانی نمایید ، 30 زیرا جانش را در راه خدمت به مسیح ، به خطر انداخت تا به جای شما که از من دور هستید ، به من خدمت کند .

باب سوم

نجات بوسیله مسیح ، نه از راه دینداری

عزیزان من ، در هر وضعی که هستید ، در خداوند شاد باشید . من هرگز از تکرار این مطلب خسته نخواهم شد ؛ و در ضمن به نفع شماست که آنها را بارها بشنوید . 2 مواظب سگهای خطر ناک باشید ! منظورم آن شیطان صفتانی هستند که می گویند برای نجات یافتن باید ختنه شد ! 3 ما با قطع کردن قسمتی از بدن خود ، فرزند خدا نمی شویم ، بلکه با پرستش خدا بوسیله روح او . ختنه واقعی همین است . ما مسیحیان به آن فداکاری که عیسی مسیح در راه ما کرده است افتخار می کنیم و تصدیق می نمایم که با توانایی ها و امتیازات انسانی خود ، قادر به نجات خود نیستیم . 4 خود من بیش از هر کس دیگر ، دلیل داشتم که می توانم خود را نجات دهم . اگر دیگران فکر می کنند که با تکیه به اصل و نصب و امتیازات شخصی خود می توانند نجات یابند ، من بیشتر حق دارم چنین فکری بکنم ! 5 زیرا من در یک خانواده اصیل یهودی ، از طایفه بنیامین دنیا آمده ام ، و هشت روزه بودم که ختنه شدم . بنا بر این ، یک یهودی کامل هستم . از این گذشته ، عضو فرقه فریسیان نیز بودم ، که در نتیجه اجرای احکام دین یهود ، از همه سختگیرترند . 6 تعجب من در دین یهود بقدری بود که مسیحیان را آزار و شکنجه می دادم ، و می کوشیدم که فرایض دینی را مو به مو اجرا نمایم . 7 اما اکنون همه این امتیازات را که روزگاری برایم بسیار با ارزش بود ، دور ریخته ام ، تا بتوانم ایمان و امیدم را به مسیح ببندم . 8 بلی ، همه چیز در مقابل نعمت شناخت خداوند عیسی مسیح ، بی ارزش است . بنا بر این ، همه را کنار گذاشته ام ، چون برای من پیشیزی ارزش ندارد ، با این هدف که مسیح را داشته باشم ، 9 و با او یکی شوم ، و دیگر برای نجات یافتن ، بر کارهای خوب خودم و یا اطاعت از قوانین مذهبی تکیه نکنم ، بلکه اعتمادم بر مسیح باشد ؛ زیرا فقط از راه ایمان به مسیح است که خدا ما را بی گناه بحساب می آورد . 10 اکنون من همه چیز را رها کرده ام ، چون دریافته ام که فقط از این راه می توانم مسیح را واقعاً بشناسم و به آن قدرتی که او را پس از مرگ زنده کرد ، دست بیابم ؛ من می خواهم درک کنم که رنج کشیدن و مردن با او یعنی چه . 11 تا به هر قیمتی که شده ، بتوانم مانند کسانی که در روز قیامت زنده می شوند ، زندگی کاملاً جدیدی بیابم و در تازگی و خرمی آن بسر برم . 12 منظورم اینست که دیگر کامل شده ام . هنوز بسیار چیزها هست که باید بیاموزم ؛ پس می کوشم تا روزی بتوانم همان شخصیتی که مسیح در نظر دارد و برای رسیدن به همان مقام نیز مرا نجات داده است . 13 بلی برادران عزیز ، من هنوز آن که باید باشم نیستم ، اما تمام نیروی خود را صرف یک کار می کنم ، و آن اینکه گذشته را فراموش کنم و انتظار و امید به آنچه در پیش است چشم دوزم ، 14 و بکوشم تا به خط پایان مسابقه برسم و جایزه را به چنگ آورم ، که برای آن ، خدا ما را بسوی آسمان فرا می خواند ؛ و همه اینها در اثر فداکاری است که مسیح ما انجام داده است .

سر منزل آسمانی ما

امیدوارم همگی شما که مسیحیان بالغی هستید ، در این مورد با من هم عقیده باشید . اگر در مورد مسئله دیگری اختلاف نظر داشته باشید ، مطمئناً خدا آن را هم برای شما روشن خواهد ساخت ، 16 به شرط آنکه همیشه از حقیقتی که در وجود شماست پیروی کنید . 17 برادران عزیز ، مرا سرمشق خود قرار دهید ، و به کسانی توجه نمایید که مطابق نمونه ما رفتار می کنند . 18 زیرا قبلاً بارها به شما گفته ام و اکنون نیز گریه کنان می گویم که خیلی ها که به ظاهر می گویند مسیحی اند ، در واقع دشمنان صلیب مسیح اند . 19 اینگونه افراد ، عاقبتشان هلاکت ابدی است ، چون خدای ایشان شکمشان است و به چیزی فخر می

کنند که باید از آن خجالت بکشند ؛ تمام افکارشان متوجه امور دنیای فانی است . 20 اما سر منزل اصلی ما آسمان است ، که نجات دهنده ما ، عیسی مسیح خداوند نیز در آنجاست ؛ و ما چشم به راه او هستیم تا از آنجا بازگردد . 21 او به هنگام بازگشت خود ، این بدنهای فانی ما را دگرگون خواهد ساخت و به شکل بدن پر جلال خود در خواهد آورد . او با همان قدرتی که همه چیزها را تحت سلطه خود در خواهد آورد ، ما را نیز دگرگون خواهد ساخت .

باب چهارم شادی در خداوند

ای برادران عزیز ، من شما را خیلی دوست دارم و مشتاقانه در انتظار دیدار شما هستم ، چون شما شادی من و پاداش زحماتم هستید . عزیزان من ، به خداوند وفادار بمانید . 2 در ضمن از آن دو بانوی گرامی ، « افودیه » و « سینتیخی » التماس می کنم که به کمک خداوند ، مجادله و اختلاف نظر را کنار بگذارند و با یکدیگر صلح کنند . 3 از تو ، دو ست و همکار صمیمی خود نیز استدعا می کنم که به این دو بانو در حل اختلافشان کمک کنی ، زیرا ایشان زمانی دوش به دوش من خدمت کرده اند تا پیغام انجیل را اعلام نمایم . ایشان با « کلمنت » و سایر همقطاران من نیز که نامهایشان در دفتر حیات نوشته شده است ، همکاری کرده اند . 4 در خداوند دائماً شاد باشید ، و باز می گویم شاد باشید ! 5 در هر کاری از خود گذشتگی نشان بدهید و ملاحظه دیگران را بکنید . بخاطر داشته باشید که خداوند بزودی باز می گردد . 6 برای هیچ چیز غصه نخورید ؛ در عوض برای همه چیز دعا کنید و هر چه لازم دارید به خداوند بگویید و فراموش نکنید که برای جواب دعاها ، از او تشکر نمایید . 7 اگر چنین کنید ، از آرامش خدا بهره مند خواهید شد ، آرامشی که فکر انسان قادر به درک آن نیست . این آرامش الهی به فکر و دل شما که به عیسی مسیح ایمان آورده اید ، راحتی و آسایش خواهد بخشید . 8 برادران عزیز ، در خاتمه بگذارید این را نیز بگویم : فکرتان را بر روی هر چه راست و خوب و درست است ، ثابت نگاه دارید . درباره چیزهایی فکر کنید که پاک و زیباست . در صفات خوب و پسندیده دیگران تأمل کنید . درباره چیزهایی فکر کنید که می توانید خدا را برای آنها شکر کنید و به وجود آنها خوش باشید . 9 هر چه از من دیدید و آموختید ، در زندگی تان بکار گیرید تا خدای آرامش با شما باشد .

سپاسگذاری بابت هدایا

چقدر از خدا سپاسگزارم و او را ستایش می کنم که بار دیگر به کمک من شتافتند . می دانم که همیشه در این فکر بوده اید ، اما فرصت انجامش را نمی یافتید . 11 البته منظورم این نیست که در احتیاج بودم ، زیرا آموخته ام که به آنچه دارم ، راضی و قانع باشم . 12 می دانم که در تنگ دستی و دولت‌مندی ، چگونه زندگی کنم . رمز قناعت را در هر شرایطی آموخته ام ، چه سیر باشم چه گرسنه ، چه زیاد داشته باشم و چه اندک . 13 هر چه خدا از من بخواهد ، با کمک مسیح می توانم انجام دهم ، زیرا مسیح قدرت انجام آن را به من می بخشد . 14 با تمام اینها ، چه خوب کردید که در مشکلاتم به کمک شتافتید . 15 شما مسیحیان فیلیپی خوبی آگاهید که وقتی برای نخستین بار پیغام انجیل را به شما اعلام نمودم ، و سپس از مقدونیه روانه شدم ، فقط شما در امر دادن و گرفتن با من همکاری کردید ؛ هیچ کلیسای دیگری در این امر پیشقدم نشد . 16 حتی زمانی که در تسالونیک بودم ، دو بار مبلغی برای رفع احتیاجاتم فرستادید . 17 البته از هدایای شما سپاسگزارم ، ولی آنچه بیشتر مرا شاد می سازد ، اینست که به خاطر این نیکوکاریتان ، پاداش خوبی

خواهید یافت. 18 در حال حاضر ، همه چیز دارم که حتی بیش از نیازم است ؛ و غرق هدایایی هستم که بدست اپافرودیتوس فرستادید، هدایایی که همچون قربانی خوشبو ، خدا را خشنود می سازد . 19 خدا نیز بسبب جانبازی عیسی مسیح ، تمام احتیاجات شما را با ثروت شکوهمند خود ، رفع خواهد نمود . 20 از حال تا ابد ، پدر ما خدا را جلال باد ، آمین . 21 به تمام مسیحیان آنجا سلام برسانید . بردرانی که با من هستند ، سلام می رسانند. 22 همه مسیحیان اینجا ، بخصوص مسیحیانی که از دربار امپراطور هستند ، سلام می رسانند . 23 فیض خداوند ما عیسی مسیح با روح شما باد .

پدید آورنده این اثر : خدمتگزار عیسی مسیح اندرو از توکیو

<http://www.masih.jp>